



March 2022

Welcome to the first We are Water Community Newsletter of 2022! We are so excited to keep exploring water in the Four Corners Region with you this year. We have some exciting news to share about when and where the We are Water traveling exhibition will be this spring, and if you are not nearby we will be sharing information on how to experience the exhibition virtually! As always, remember to share your own water story with us if you are feeling inspired.

Happy Spring!
We are Water Team

Marzo 2022

¡Bienvenidos al primer boletín comunitario de 2022 de Somos el Agua! Estamos muy entusiasmados por seguir explorando el agua en la región de las Cuatro Esquinas con ustedes este año. Tenemos algunas noticias emocionantes para compartir sobre cuándo y dónde se presentará la exposición itinerante Somos el Agua esta primavera, y si no vives cerca, ¡compartiremos información sobre cómo experimentar la exposición virtualmente! Como siempre, recuerda compartir con nosotros tu propia historia sobre el agua si te sientes inspirado/a.

¡Feliz primavera!
El equipo de Somos el Agua

We are Water Traveling Exhibition Stop at Lafayette Public Library



Our traveling exhibition will stop at the [Lafayette Public Library](#) in Lafayette, Colorado before it travels to the Four Corners. Come visit this free and engaging experience about water in the Southwest from March 7th to April 25th! The next stop will be Aztec Public Library in Aztec, New Mexico from May to July.

Click here to see when the traveling exhibit might be visiting a community near you. Check back for our 2023 and 2024 sites, to be released soon!

La exposición itinerante Somos el Agua se presenta en la Biblioteca Pública de Lafayette

Nuestra exposición itinerante hará una parada en [la Biblioteca Pública de Lafayette](#), Colorado, antes de viajar a las Cuatro Esquinas. Ven a compartir esta experiencia gratuita y atractiva sobre el agua en el suroeste, del 7 de marzo al 25 de abril. La siguiente parada será la Biblioteca Pública de Aztec en Aztec, Nuevo México, de mayo a julio.

Haz clic aquí para ver cuándo la exposición itinerante podría visitar una comunidad cerca de ti. ¡Revisa las sedes de 2023 y 2024, que se publicarán pronto!



Celebrate World Water Day 2022

World Water Day, held on March 22nd every year since 1993, celebrates water and raises awareness of the 2 billion people living without access to safe water. Many Indigenous, Hispanic and Latinx communities within the Colorado River Basin are part of those 2 billion people living without access to safe drinking water.

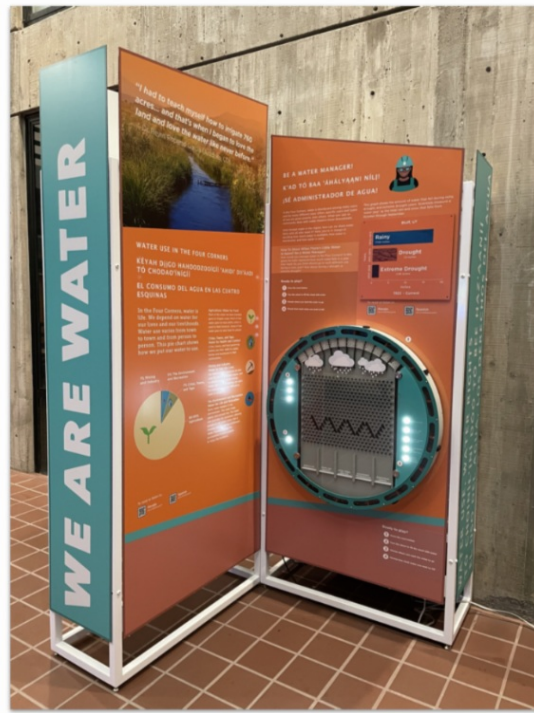
We collaborated with the [STAR Library Network](#) this year on ways to celebrate World Water Day at a library near you! Read [the full blog post](#) from STAR Net to learn more about World Water Day, how your library can get involved, and engaging learning experiences you can use to celebrate water this month.

Celebra el Día Mundial del Agua de 2022

El Día Mundial del Agua, que se conmemora el 22 de marzo de cada año desde 1993, celebra el agua y despierta conciencia sobre los 2.000 millones de personas que viven sin acceso al agua potable. Muchas comunidades indígenas, hispanas y latinas de la cuenca del río Colorado forman parte de esos 2.000 millones de personas que viven sin acceso al agua potable.

Este año hemos colaborado con [la Red de Bibliotecas STAR](#) en formas de celebrar el Día Mundial del Agua en una biblioteca cerca de ti. Lee [la publicación completa del blog](#) de la Red STAR para saber más sobre el Día Mundial del Agua, cómo tu biblioteca puede participar y experiencias de aprendizaje atractivas que puedes utilizar para celebrar el agua este mes.

Explore the We are Water Exhibit Virtually



The We are Water traveling exhibition is a place where youth, families, and community members can experience, learn, share, and talk about what water means to them. The exhibition will travel to rural and tribal libraries in Arizona, Colorado, New Mexico, and Utah starting in May 2022. If the exhibition isn't coming to a library near you, we invite you to explore the exhibition virtually on our website!

You can read the exhibition panels on: Water Use, Water Rights, Water Access, Be a Water Manager, Water and Life, Water in the Environment, Where Water Comes From, Landscape Features, and We are Water and hear audio recordings of the exhibition text in Navajo, Spanish, and English.

Explora la exposición Somos el agua de forma virtual

La exposición itinerante Somos el Agua es un lugar donde los jóvenes, las familias y los miembros de la comunidad pueden experimentar, aprender, compartir y hablar sobre lo que significa el agua para ellos. La exposición viajará a las bibliotecas rurales y tribales de Arizona, Colorado, Nuevo México y Utah a partir de mayo de 2022. Si la exposición no se presentará en una biblioteca cercana a ti, te invitamos a explorar la exposición virtualmente en nuestro sitio web.

Puedes leer los paneles de la exposición sobre: El uso del agua, Los derechos del agua, El acceso al agua, Sé un gestor del agua, El agua y la vida, El agua en el medio ambiente, ¿De dónde viene el agua?, Las características del paisaje, Somos el agua y escuchar las grabaciones de audio del texto de la exposición en Navajo, Español e Inglés.

Navajo

Spanish/Español

English/Inglés

Partnership Spotlight

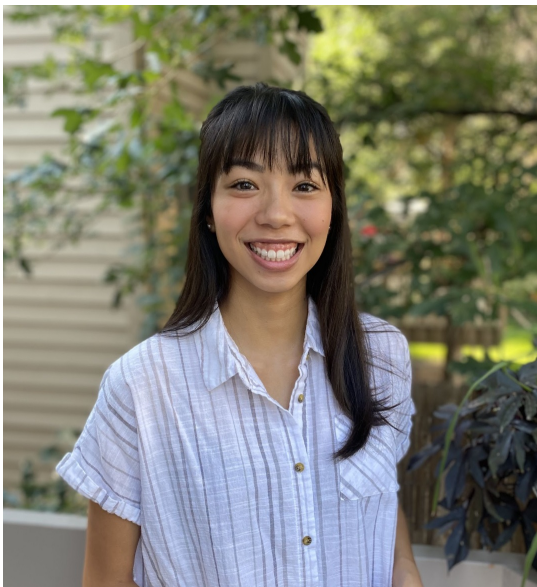
Cristina Lau and Allison Glover have been fabulous English to Spanish translators for the We are Water project. Cristina has translated our social media posts and she narrated the exhibition in English and Spanish! Allison translated our youth activities into Spanish and has provided the Spanish captions to the water stories you see on the website and exhibition.

We feel so lucky to have Cristina and Allison on the We are Water team!

Colaboración Destacada

Cristina Lau y Allison Glover han sido traductoras fabulosas del inglés al español para el proyecto Somos el Agua. Cristina ha traducido nuestras publicaciones en las redes sociales y ha narrado la exposición en inglés y español. Allison ha traducido al español nuestras actividades para jóvenes y ha proporcionado los subtítulos en español de las historias sobre el agua, que se pueden ver en la página web y en la exposición.

Nos sentimos muy afortunados de contar con Cristina y Allison en el equipo de Somos el Agua.



Cristina Lau



Allison Glover

Share Your Perspective about Water with Us

What does water mean to you and your community in the Four Corners? Share your story or perspective about water and have a chance to have your writing published on the We are Water website. You can upload photos, videos, and writings!

Comparte Tu Perspectiva Sobre el Agua con Nosotros

¿Qué significa el agua para ti y tu comunidad en la región de las Cuatro

Esquinas del suroeste de los Estados Unidos? Comparte tu historia o perspectiva sobre el agua y tendrás la oportunidad de que se publique tu historia en la página web de Somos el Agua. Puedes subir tus fotos, vídeos e historias.

Share your story/Comparte tu historia



Visit our [website](#) or [contact us](#).

Copyright © 2021, CIRES, University of Colorado Boulder All rights reserved.